

# ווי צו באשיצן אייער בעיבי פון RSV

א גייד צו די רעספעראַטאָרי  
סינסיטיאַל ווירוס (RSV) וואַקצין  
פֿאַר שוואַנגער וואַמען



וואַמען קענען האָבן אַ פֿריי וואַקצין אין יעדער שוואַנגערשאַפט, צו באַשיצן  
זייער בייבי'ז קעגן רעספעראַטאָרי סינסיטיאַל ווירוס (RSV).

## פארוואס טאן מיר דארפן צו באשיצן בייביז פון RSV?

רעספערעטארי סינטיטיאל ווירוס אדער RSV איז אַ פראַסט ווירוס וואָס קענען אַנמאַכן אַ לונג ינפֿעקציע גערופן בראַנטשיאַליטיס. אין קליין בייביז דעם צושטאַנד קען מאַכן עס שווער צו אַטעמען און קאַרמען. רובֿ קאַסעס קענען זיין געראטן אין שטוב, אָבער אַרום 20,000 בייביז זענען אַדמיטאַד צו שפיטאַל מיט בראַנטשיאַליטיס יעדער יאָר אין ענגלאַנד. קליינע קינדער מיט שטרענג בראַנטשיאַליטיס קען דאַרפן אינטענסיווע זאַרגן און די ינפֿעקציע קענען זיין פאַטאַל. RSV איז מער מסתמא צו זיין ערנסט אין זייער יונגע בייביז, יענע געבוירן פרימאַטשורלי און יענע מיט טנאים וואָס ווירקן זייער האַרץ, ברידינג אָדער ימיין סיסטעם. RSV ינפֿעקציעס קענען פאַסירן אַלע יאָר ארום אָבער קאַסעס פיקס יעדער ווינטער.

### ווי אַזוי איז RSV פאַרשפּרייטן?

RSV איז העכסט ינפֿעקטיווס און פאַרשפּרייטן לייכט, ספּעציעל צווישן קינדער, דורך הוסט און ניסן. אפילו מיט פשוט מיטלען ווי האַנט-וואָשן און צודעקן דיין מויל און נאָז ווען איר ניסן, עס איז שווער צו ויסמיידן פאַרשפּרייטן די ינפֿעקציע אין די משפּחה. דער בעסטער וועג צו באַשיצן דיין בעיבי קעגן RSV ינפֿעקציע איז אַז איר האָבן די וואַקצין בעשאַס שוואַנגערשאַפט.

### ווי עפעקטיוו איז די RSV וואַקצין?

די וואַקצין בוסט דיין ימיין סיסטעם צו פראָדוצירן מער אַנטיבאַדיעס קעגן דעם ווירוס. די אַנטיבאַדיעס דאַן פאָרן דורך די פלאַסענטאַ צו באַשיצן דיין בעיבי פון די טאָג זיי זענען געבוירן. RSV וואַקסאַנישאַן ראָדוסאַד די ריזיקירן פון שטרענג בראַנטשיאַליטיס מיט 70% אין די ערשטער 6 חדשים פון לעבן. נאָך דעם עלטער, דיין בייבי איז אין אַ פיל נידעריקער ריזיקירן פון שטרענג RSV. עלטערע קינדער און אַדאַלץ קענען אויך באַקומען RSV ינפֿעקציע, אָבער די קרענק איז מער ערנסט פֿאַר קליין בייביז און מענטשן פון 75 און העכער.

## ווען זאָל איר באַקומען וואַקסאַנייטיד?

איר זאָל זיין געפֿינט עס אַרום די צייט פון דיין 28-וואָך אַנטענעטאַל אפּווינטמאַנט. אויב איר האָט נישט געהערט דורך דעם בינע, קאַנטאַקט דיין מאַטערניטי סערוויס אָדער GP פראַקטיסיז צו מאַכן אַ אפּווינטמאַנט. ווייל די וואַקצין אין וואָך 28 אָדער ין אַ ביסל וואָכן פון דעם וועט העלפן איר בויען אַ גוט מדרגה פון אַנטיבאַדיעס צו פאָרן אויף צו דיין בעיבי איידער געבורט. דעם וועט געבן דיין בעיבי די בעסטער שוץ, אַרייַנגערעכנט אויב זיי זענען געבוירן פרי.

איר קענען נאָך האָבן די וואַקצין שפּעטער אין דיין שוואַנגערשאַפט, אָבער עס קען זיין ווייניקער עפעקטיוו. אויב עס איז געווען ניט מעגלעך צו האָבן דיין וואַקצין פריער, עס קען זיין געגעבן ביז איר האָבן די בעיבי. אויב איר האָט דאָס זייער שפּעט אין שוואַנגערשאַפט, דאָס קען נאָך באַשיצן איר פון ינפֿעקציע און רעדוצירן די ריזיקירן פון פאַרשפּרייטן ינפֿעקציע צו דיין ניי-געבוירן בעיבי.

### וועט איר באַקומען קיין זייט יעקס?

די וואַקצין איז יוזשאַוואַלי געגעבן אין דיין אויבערשטן אָרעם און איר קען באַקומען עטלעכע ווייטיקדיק רעדנאַס אָדער געשווילעכץ אין די פלאַץ פון די ינדזשעקשאַן. איר קען אויך האָבן אַ קאָפּווייטיק אָדער מוסקל ייקס פֿאַר 1 אָדער 2 טאָג.

אין עלטערע אַדאַלץ, אַ נערוועז סיסטעם צושטאַנד וואָס פירט צו שוואַכקייט, באַקאַנט ווי Guillain-Barré סינדראָם, איז געווען רעפּאַרטעד זייער ראַרעלי נאָך וואַקסאַנישאַן. דער זעלביקער צושטאַנד אַקערז אויך נאָך אַ נומער פון פראַסט ינפֿעקטיאָנס און עטלעכע אנדערע וואַקסינז. דער צושטאַנד איז פיל ווייניקער פראַסט אין יינגער מענטשן, און ביז איצט, עס איז קיין זאַגן אַז די RSV וואַקצין ינקריסאַד די ריזיקירן פון Guillain-Barré סינדראָם אין שוואַנגער וואַמען.

## איז די RSV וואקצין בעשאס שוואנגערשאפט זיכער פאר מיין בעיבי?

די וואקצין איז געלערנט אין קליניש טריאלס פון כמעט 4,000 וואמען און איז געגעבן צו פילע טויזנטער פון וואמען אין נאציאנאלע פראגראמען. מאניטארינג אין די USA, ווו עס איז געגעבן צו איבער 300,000 וואמען, האט געוויזן א גוט זיכערקייט פראפיל. אין דער הויפט קליניש פראצעס, אין די חודש נאך וואקסאניישאן, עס זענען געווען א ביסל מער צו פרי בייביז אין די וואקצין גרופע (2.1%) ווי די גרופע וואס האט נישט האבן די וואקצין (1.9%). דער חילוק איז רוב מסתמא צו זיין רעכט צו צופאל. די וואקצין איז באוואליקט דורך רפואות רעגיאלייטערז אין די UK, אייראפע און USA אויף דער באזע פון שוץ, קוואליטעט און זיכערקייט.

## וועט די וואקצין מיינען אז מיין בעיבי קען נישט באקומען RSV?

די וואקצין איז געוויזן צו רעדוצירן די ריזיקירן פון דיין בעיבי לידן פון שטרענג RSV קרענק. ווי אלע מעדאסאנז, קיין וואקצין איז גאר עפעקטיוו און עטלעכע בייביז קען נאך באקומען RSV ינפעקציע טראץ זייער מוטערס מיט די וואקצין. אבער, פאר רוב בייביז געבוירן צו וואקסאנייטיד מאמז, קיין RSV ינפעקציע זאל זיין ווייניקער שטרענג.

איר קענען לייענען דעם פאציענט אינפארמאציע בוקלעט פאר די RSV וואקצין גערופן Abrysvo דא: [www.medicines.org.uk/emc/product/15309/pil](http://www.medicines.org.uk/emc/product/15309/pil)

## וואס אויב מיין בעיבי איז א העכער ריזיקירן?

עטלעכע בייביז מיט א העכער ריזיקירן פון RSV, אזא ווי יענע וואס זענען זייער צו פרי, יענע מיט שטרענג הארץ קרענק אדער יענע מיט וויקאנד ימיונאטי קען אויך זיין געפינט אן אנטביאדי ינדזשעקשאן. די ינדזשעקשאן וועט צושטעלן נאך שוץ אויף שפיץ פון קיין אנטביאדיעס וואס זיי קען באקומען פון זייער מוטער.

## צי איך דארפן צו האבן די RSV וואקצין אין יעדער שוואנגערשאפט?

יא, איר זאל האבן עס אין יעדער שוואנגערשאפט צו געבן דיין נייע בעיבי דער בעסטער שוץ.

## קען איך האבן מיין אנדערע מוטערלעך וואקסינז אין דער זעלביקער צייט ווי מיין RSV וואקצין?

- עס איז וויכטיק צו האבן דיין וואקסינז אין די רעכט צייט אין שוואנגערשאפט:
- די וואקסינז הוסט וואקצין איז יוזשאוואלי געגעבן פריער אין שוואנגערשאפט (ארום די צייט פון די מיטן פון די שוואנגערשאפט יבערקוקן, יוזשאוואלי 20 וואכן)
  - איר זאל האבן דיין RSV וואקצין אמאל איר זענט 28 וואכן שוואנגער
  - פלו וואקצין קענען זיין געגעבן אין קיין בינע פון שוואנגערשאפט. איר זאל האבן עס ווי באלד ווי עס ווערט בארעכטיגט צו איר

ווען איר זענט גערופן פאר דיין RSV וואקצין, אויב איר האט נאך נישט געהאט דיין וואקסינז הוסט אדער פלו וואקסינז, איר זאל האבן זיי אין דער זעלביקער צייט.

## וואו קענען איך באקומען מער אינפארמאציע?

איר קענט רעדן מיט דיין מידוויפע אדער GP פראקטיסז און איר קענען לייענען דעם בלאט אנליין דא:

[www.gov.uk/government/publications/respiratory-synctial-virus-rsv-maternal-vaccination](http://www.gov.uk/government/publications/respiratory-synctial-virus-rsv-maternal-vaccination)

[www.nhs.uk/pregnancy/keeping-well/vaccinations](http://www.nhs.uk/pregnancy/keeping-well/vaccinations)

פאר ווייטער אינפארמאציע וועגן וואקסינז איר וועט זיין געפינט ווען שוואנגער קענען זיין געפונען אין:

[www.gov.uk/government/publications/pregnancy-how-to-help-protect-you-and-your-baby](http://www.gov.uk/government/publications/pregnancy-how-to-help-protect-you-and-your-baby)

## בעט פֿאַר אַ דרינגלעך GP אַפוינטמאַנט אָדער רופן 111 אויב:

- דיין קינד האט געהאט אַ קאַלט און עס איז ערגער
- דיין קינד איז פֿידינג אָדער עסן פיל ווייניקער ווי נאָרמאַל
- דיין קינד האט אַ טרוקן נאַפּפי פֿאַר 12 שעה אָדער מער, אָדער ווייזט אנדערע וואונדער פון דיכייִדרישאַן
- דיין בעיבי איז אונטער 3 חדשים און האט אַ טעמפּעראַטור פון  $38^{\circ}\text{C}$  אָדער עלטער ווי 3 חדשים און האט אַ טעמפּעראַטור פון  $39^{\circ}\text{C}$  אָדער העכער

## רופן 999 אָדער גיין צו A&E אויב:

- דיין קינד איז עמעס שלעכט, צוטרוי דיין אייגענע משפּט. איר זאָל האַנדלען אויב:
- דיין קינד האט שוועריקייטן צו אָטעמען - איר קען באַמערקן גראַנטינג נויזיז אָדער זיין קאַסטן און טאַמי וואַנט סאַקט אין צווישן אָדער נאָר אונטער זייער ריבס
- עס זענען פּאַזאַז ווען דיין קינד אטעמט
- דיין קינד 'ס הויט, צונג אָדער ליפּן זענען בלוי
- דיין קינד איז פּלאַפֿי און וועט נישט וועקן אַרויף אָדער בלייבן וואך

## קען מיין בייבי האָבן RSV בראַנטשיאַליטיס?

- די סימפּטאָמס פון RSV בראַנטשיאַליטיס קענען אַרײַננעמען:
- ראַני אָדער בלאַקט נאָז
- ברידינג איז שווער, שנעל אָדער טומלדיק (וויזינג)
- שוועריקייט פֿידינג
- הוסטן
- פיבער
- ומבאַקוועם אָדער שווער צו טרייסטן
- מידיקייט אָדער לעטהאַרגי

RSV קענען אויך פאַרשאַפן אנדערע טנאָים אין יונג קינדער אַזאַ ווי אַ באַרקינג הוסט (קראָפּ) און אַ ווייטקדיק ינפּעקציע ין די אויער (אַטיטיס מידיאַ).

איר קענט  
באַריכט  
סאָספּעקטיד זײַט  
יפּעקץ אויף די  
Card Yellow



וועבזייטל אָדער דורך רופן די פריי  
טעלעפּאָן ליניע 0800 731 6789  
(9 צו 5 מאנטיק צו פרייטאג) אָדער  
דורך דאָונלאָדינג די געל קאַרט אָפּ.

[www.mhra.gov.uk/yellowcard](http://www.mhra.gov.uk/yellowcard)

